

Baluwa jaka Paulo kwa Bhagalatia Ulongulelo

Chitabu cha Bhagalatia chakalembakiki na Mtumi Paulo (Sula 1:1). Hajeji nde baluwa jeakalembiki Paulo kwa makanisa gha ku Galatia pachilanda ja hyaka 48 na 57 baada ja kubhelakeka kwaka Yesu Kristo. Ihobhaleka kubha Bhagalatia nde bhandu bhabhatamika ku lijimbu la Galatia lelakabhili pandu pa utawala wa Kiloma. Bhasomi bhamaheli ngachebhamanyi kwa uchakaka kubhokana na pandu Paulo paakabhili chikahi paalembika baluwa jenu, nambu bhamaheli bhahobhalela kubha chakalembakiki mu muchi wa ku Efeso au ku Kolinso.

Paulo akalembiki baluwa jenu kwa ndandi ja Bhakristo bhokapi bhabhakabhi bhatama pandu pa makanisa gha ku Galatia, yani bhala bhabhakabhi Bhayahude na bhangakubha Bhayahude. Baluwa jenu akalembiki nahuli kupenga mabholu gha upuhe gha kubhapala Bhakristo kujengalela Shelia ya Kiyahude yeibhili mu Lulaghilu lwa Mwande ngati chindu chambone kwa uhobhalelu, na nakanopi libholu la kuheketa jando. Kukabhi na lipogha la bhandu pachilanda ja lipogha la Bhakristo bhabhakalilohiki Bhayuda ambabhu bhakabhajomalaki bhahobhalela bhangakubha Bhayahude bhahekata jando. Kabhete bhandu

bhanihabha bhakabhi bhalalukila uchakaka waka Paulo kubha Mtumi. Paulo akakengalili utumi waki kwa kulandila malobhi gha uchakaka wa utumi waki (Sula 1:11-2:14), na akakengalili Malobhi Manyahi koni akalanda kubha ukengaleku uweza kupatikana pela kwa indela ja uhobhalelu kwaka Yesu Kristo (Sula 2:16). Nde mapitalilu gha wambone waka Chapanga ghoaulangiha kwa bhandu, na wala nga matendu gha bhandu.

Ghaghabhihomu

Paulo atumbula kulemba baluwa jaki kwa kubhalamukila bhahobhalela bha makanisa gha ku Galatia (Sula 1:1-5).

Kabhete Paulo alanda mambu ghakumu ghaakapalakiki kulanda nahuli kukengalela kupalika kwaki kubhola na kulangiha kubha akalengiki kutama kwa kujengalela Shelia nambu lijambu leniheli ngachelawezakine (Sula 1:6-2:21).

Kubhokela panihapa alongalela nakanopi kubhokana na mbekenyu ja Shelia na chihomu mu ukengaleku (Sula 3-4).

Kabhete abhoha malobhi gha papamu kulangiha ntundu moipalakila kutama kwambone kwaka Mkristo (Sula 5-6:10).

Paulo ajomulela baluwa jaki kwa kubhoha ulamukilu na lilobhu la kujomukela koni akabhakombukyaje kubha kung'anambuliwa na Chapanga na kuhengakeka kubha mundu wahenu nde chekipalika nakanopi namaa kupeta Shelia na mitetu ja kunja, ulenganesu nde ngati ntetu ghola wa kuheketa jando

(Sula 6:11-18).

¹ Nepani Paulo, mtumi, nga mtumi wa kuhaghu-
lika na bhandu, wala kutumakika na mundu,
nambu nakahaghuliki na Yesu Kristo na Cha-
panga Atati joakamuyohiki Yesu kuhuma kwa
bhakuwa,

² na bhalongu bhokapi bhabhabhi papamu na
nepani, tundamukila makanisa ghokapi gha ku
Galatia.

³ Chihomu na chibya kwinu, na lukwali yei-
huma kwaka Chapanga Atati witu, na kwaka
Bambo Yesu Kristo.

⁴ Yesu Kristo akalibhohiki mweni kwa ndandi
ja mahoku ghitu, nahuli kutukengalela na ndema
ghoni uhakau, ngati moakapalile Chapanga, Atati
witu.

⁵ Ulumbalilu ubhi najombi mileli na mileli! Am-
ina.

Njeta Malobhi Manyahi ghangi

⁶ Ngangacha kubha kwa chikahi chijipi
pela chipetike, mundeke manyata Chapanga
joandohiki kwa chihomu chaka Kristo,
na kung'anambukila malobhi ghangi
ghaghabhonikana ngati Malobhi Manyahi.

⁷ Nambu njeta Malobhi Manyahi ghangi.
Uchakaka nde kubha bhabhi bhandu
bhabhung'aha mwehapa, na kupala
kughang'anambula Malobhi Manyahi ghaka
Kristo.

⁸ Nambu hata ngati anakubhi tepani au
bhatumika bha kunani kwaka Chapanga
anaantangazili mwehapa Malobhi Manyahi

ghangi ghokapi tofauti na ghatuntangazili tepani hagma, na apata masolu!

⁹ Ngati motulongulile kupwagha, na sajenu mbwagha kabhete, ngati mundu jokapi anaantangazile Malobhi Manyahi naghangi tofauti na ghala ghanjopalile, na apata masolu.

¹⁰ Bho, sajenu nepani mbala kujetakalewa na bhandu au na Chapanga? Au bho, mbala kubhahekeha bhandu? Ngati nakabhi nenga kubhahekeha bhandu, nganakabhi mtumika waka Kristo.

Ntundu Paulo moakabhali Mtumi

¹¹ Nambu numpwaghila, bhalongu bhangu, Malobhi Manyahi ghanuntangazili hagma ngacheghabhokana na bhandu.

¹² Kwa ndandi ngachenajopalile kwaka mundu wala ngachenabholakiki na mundu, nambu kwa uyekuliku waka Yesu Kristo.

¹³ Kwa ndandi njowini ntundu monakabhelile pamwandi mu kujengalela dini ja Kiyahude, kubha nakaling'ahiki Likanisa laka Chapanga kepeta chipemu, na kuliyonanga.

¹⁴ Nanatu nakajendali namaa kwa dini ja Kiyahude kupeta Bhayahude bhamaheli bhatulengini hyaka, nakakangamili namaa kughakamula majopalelu gha akatati bhangu.

¹⁵ Nambu Chapanga joakandengiki kutumbula mulutumbu lwa mabhu wangu, akanohiki kwa chiha chaki nuntumakyaje.

¹⁶ Akamuyekwili Mwana waki mkati jangu, nahuli nabhatangazya Malobhi Manyahi ghaki kwa bhandu bhangakubha Bhayahude, bhela

ngachenapiti kupwaghanila na mundu jokapi jola.

¹⁷ Bhelabhela ngachenakweliki ku Yelusalemu kuhimangana na bhala bhabhakabhi mitumi mangani jangu, nambu nakapiti hoti ku Alabia, na kukelabhuka ku Damasko.

¹⁸ Bhela, payapetiki hyaka itatu nakakweliki kujenda ku Yelusalemu nahuli kuhimangana na Kefa, na nakatami kwaki kwa machobha komi na nhwano.

¹⁹ Nambu ngachenakabhaweni mitumi bhangi, nambu Yakobo, ndongu waka Bambo.

²⁰ Ghanundembi hagha nde chakaka, Chapanga amanyi kubha ngachembwagha upuhe!

²¹ Palongi nakapiti ku inchi ja Silia na ku Kilikia.

²² Nambu chikahi chenihechi makanisa ghaka Kristo gha ku Yudea ngachebhamanyi sula jangu.

²³ Nambu bhombi bhajowini pe kubha: “Mundu jola joakabhi atung'aha pakutumbula hapa, sajenu atangaza uhobhalelu gholagholaghoakalengiki kuuyonanga pamwande!”

²⁴ Bhela, bhakundumbali Chapanga kwa ndandi jangu.

2

Paulo na Mitumi bhangi

¹ Bhela, payapetiki hyaka komi na ncheche, nakakweliki kabhete kujenda ku Yelusalemu papamu na Banaba, nakuntoliki na Tito papamu na nenga.

² Nakapiti konihoku kwa ndandi Chapanga akaniyekulili nahuli nyendaje. Nakatami pachengu papamu na ihongozi pela,

nakabhapwaghili Malobhi Manyahi ghala ghandangaza kwa bhandu bha mataifa ghangi. Nakahengiki bhenibhela nahuli lihengu langu lenhengiki na lenyendalela kulihenga ngalikubha la waka.

³ Nambu Tito joakabhi papamu na nepani, ambaju akabhi Mgiliki, ngacheakajomalakiwi kuheketa jando.

⁴ Nambu kwa ndandi ja bhalongu bha upuhi, ambabhu bhakajingili pachilanda jitu kwa kulihiya nahuli kulupeleleza lujekulwitu lotubhi nalu kwa kulombana na Kristo Yesu, nahuli bhatujeghala mu utumwa,

⁵ ngachetukajetangani nabhu hata lisaa limu, nahuli chakaka ja Malobhi Manyahi ghatamaje papamu na mwehapa chikahi chokapi.

⁶ Nambu kwa bhandu bhala bhabhappwaghakika kubha nde ihongozi, ngati chakaka bhakabhi bhenibhela au ngabhela, kwangu nepani nga chindu. Kwa ndandi Chapanga ngacheatemula kwa kulingalila mambu gha kunja, bhandu abhabha ngachebhakabhi na mambu ghahenu gha kunyonjukela mu ubholu wangu.

⁷ Badala jaki bhakamanyi kubha nakabhi ndumakiki lihengu la kutangaza Maloii Manyahi kwa bhandu bha mataifa ghangi, ngati bhela Petulu moakatamakakile kutangaza Malobhi Manyahi kwa Bhayahude.

⁸ Kwa ndandi Chapanga joakuntendiki Petulu kubha mtumi kwa bhabhahekiti jando, jonihoju nde joandendiki nepani kujenda kwa bhandu bhangakuheketa jando.

⁹ Bhela, Yakobo, Kefa na Yohana, bhakab-honakini kubha nde ihongozi bhakolongwa, pab-hakamanyiki chihomu chela chenakapeciwi na Chapanga, bhakambekihi nepani na Banaba chi-woku cha kumalelelu kwa kulangiha kubha tubhi papamu. Nahuli tepani tujendaje kwa bhandu bha mataifa ghangi, na bhombi bhajenda kwa bhandu bhabhahekiti jando.

¹⁰ Nambu chebhakatulobhiki pe chindu chimu kubha, tubhakombuka bhahochu, na lijambu leniheli nepani mi nakakangamala kulihenga.

Paulo ankenjukila Petulu ku Antiokia

¹¹ Nambu chikahi Kefa paakahikiki ku Antiokia, nakapengini naku palanga, kwa ndandi akatendiki kuhokeha.

¹² Kwa ndandi mangani ja kuhika bhandu bhakumu kuhuma kwaka Yakobo, Petulu akabhi akula papamu na bhandu bha mataifa ghangi. Nambu bhandu bhanihabha pabhakahikike, akakelawiki kunyuma na kulitenga nabhu, koni akabhajoghupa bhabhahekiti jando.

¹³ Hata Bhayahude bhangi bhakajetangani naku mu undumila kubheli hoghu, Banaba najombi akakoluwiki mu undumila kubheli wabhu.

¹⁴ Nambu panakaweni kubha ngachebhahenga wichu kulengana na chakaka ja Malobhi Manyahi ghala, nakumpwaghi Kefa palongi ja bhandu bhokapi, “Anakubhi wehapa weubhi wa Myahude ujengalela mitetu ja bhandu bhangakubha Bhayahude, na wala nga ngati mobhahengela Bhayahude. Bho, maghambu kiki

wajomalakela bhandu bhangakubha Bhayahude kujengalela mitetu ja Bhayahude?”

Bhayahude na bhandu bha inchi yengi bhaken-galeka kwa uhobhalelu

¹⁵ Tepani tabhete nde Bhayahude bha kubhe-lakeka, na wala nga bhandu bha mataifa ghanghi bhabhabhi na mahoko.

¹⁶ Nambu tumanyi kubha mundu ngacheaje-takalewa palongi jaka Chapanga kwa matendu gha Shelia, nambu kwa uhobhalelu waka Yesu Kristo. Tepani natatu twakunhobhalili Yesu Kristo nahuli tubhalangika tujetakaliwi palongi jaka Chapanga kwa uhobhalelu waka Kristo, na wala nga kwa matendu gha Shelia. Kwa ndandi kwa matendu gha Shelia njeta mundu joanaaje-takaliwa palongi jaka Chapanga.

¹⁷ Nambu anangati tepani tabheti kwa kulonda kujetakalewa palongi jaka Kristo, tukabhonakini kubha bhana mahoku, bho, Kristo le abhi mtu-mika wa mahoku? Ngabhela!

¹⁸ Kwa ndandi ananjengiki kabhete ghala ghamombwile, nangiha kubha nepani namwete nde muhakau.

¹⁹ Kwa ndandi nepani kwa indela ja Shelia, ni-jiwelili Shelia nahuli mbata kutama kwa ndandi jaka Chapanga.

²⁰ Nhwambakiki punsalaba papamu na Kristo, nambu nihyokite, wala nga nepani kabhete, nambu Kristo abhi mwome mkati jangu. Na womi ghomi naghu sajenu mu hyegha jangu, mi naghu mu uhobhalelu waka Mwana waka Chapanga, ambaju akambaliki, na kulibhoha womi waki kwa ndandi jangu.

21 Ngachengana chihomu chaka Chapanga. Maghambu anangati kujetakalewa palongi jaka Chapanga kupatikana kwa indela ja Shelia, bhela Kristo akapoti waka.

3

Shelia au Uhobhalelu

¹ Mwenga Bhagalatia mwangakubha na malangu, bho, nde nane joanteghiki, kubha ngamujitii chakaka, mwehapa ambabhu Yesu Kristo akabhekakiki palanga palongi ja mihu ghinu ja kubha awambakiki punsalaba?

² Mbala kulibhola pe lilobhi limu haleli kuhuma kwinu. Bho, mkajopali Roho Mhuhu kwa matendu gha Shelia, au kwa kuhobhalela ghala ghamughajowine?

³ Bho, mwenga le mwang'ang'a ntundu aghogho? Mwehapa mkatumbwili ghokapi kwa kujangatiwa na Roho waka Chapanga, bho, sajenu mpala le kujomulela kwa makili ghinu mabhete?

⁴ Bho, mambu ghala ghaghakumpatiki mwehapa le ghakabhi gha waka pela? Nde ngati chakaka ghakabhi waka!

⁵ Bho, Chapanga le ampeke Roho waki na kuhenga ngangachu pachilanda jinu kwa ndandi ja matendu gha Shelia, au kwa ndandi muhobhalela Malobhi Manyahi ghala ghamwajowine?

⁶ Ngati bhela Ibulahimu, "Jombi akunhobhali Chapanga, na kwa ndandi ja uhobhalelu akajetakaliwi na Chapanga."

⁷ Bhela mmanya kubha, bhala bhabhabhi bha uhobhalelu, bhanihabha nde bhana bhaka Ibulahimu.

⁸ Malembu Mahuhu ghakalongili kutumbula mwandi kubha Chapanga anaabhahenga bhandu bhangakubha Bhayahude kujetakalewa najombi kwa indela ja uhobhalelu. Malembu Mahuhu hagma ghakalonguli kutangaza Malobhi Manyahi kwaka Ibulahimu, “Kupetela wehapa bhandu bhokapi anabhapengalikaje.”

⁹ Bhela, bhala bhabhabhi bha uhobhalelu bhapengaleka papamu na Ibulahimu joakabhi na uhobhalelu.

¹⁰ Kwa ndandi bhokapi bhala babahobhalela kuhenga mambu gha Shelia, bhabhi pahi ja masolu. Maghambu ilembakiki mu Malembu Mahuhu, “Chapanga ampeki masolu mundu jola jwangakukamula na kutii mambu ghokapi ghaghalembakiki mu chitabu cha Shelia, ahengaje!”

¹¹ Nde chakaka kubha njeta mundu joajetakalewa palongi jaka Chapanga kwa Shelia, kwa ndandi Malembu Mahuhu ghapwagha, “Mundu joajetakaliwi na Chapanga anaatama kwa uhobhalelu.”

¹² Shelia ngachejitegemela uhobhalelu, nambu Malembu Mahuhu ghapwagha, “Kila mundu joahenga ghokapi ghaghapalika na Shelia anakubha mwome.”

¹³ Kristo akatukombwili kuhuma mu masolu gha Shelia, kwa kubha akahengakiki masolu kwa ndandi jitu, ndandi ilembakiki mu Malembu Mahuhu, “Jokapi joawambakiki pumsalaba apatiki masolu na Chapanga.”

¹⁴ Lijambu leniheli likahengakiki nahuli nhupu waka Ibulahimu ubhahikila bhandu bhangakubha Bhayahude kwa indela jaka Yesu Kristo, na nahuli kwa uhobhalelu, tupata kunjopalela Roho Mhuhu joakatulaghile Chapanga.

Shelia na Chilanga

¹⁵ Bhalongu bhangu, nongela kwa ntundu wa kimundu. Muholalya panani ja majetanganelu pachilanda ja bhandu bhabheli, majetanganelu anaghahengakiki na kujeghaleka sahihi na kulapilana njeta mundu joaheketa au kujonjukela chindu.

¹⁶ Bhela, Ibulahimu akapekiwi chilanga, jombi papamu na mbelakeka waki. Malembu Mahuhu ngacheghapwagha, “Na bhabhelakeka bhaki,” yani bhamaheli, nambu ghapwagha, “Na mbelakeka waki,” yani jumu, yani nde Kristo.

¹⁷ Chembala kupwagha nde kubha, Shelia, ambayu yakapitalili hyaka mia nne na selasini palongi, ngacheiheketa Lulaghilu loakahengiki Chapanga.

¹⁸ Maghambu ngati upwelelu anaubhi kwa Shelia, ngacheukubha kabheti kwa chilanga. Nambu Chapanga akumpeki Ibulahimu upwelelu kwa indela ja chilanga.

Lengu la Shelia

¹⁹ Bho, henu Shelia lengu laki kike? Shelia jakabhekakiki kwa ndandi ja mahakau, mbaka paanaahikaje mbelakeka waka Ibulahimu joakapeciwi chilanga chela. Shelia yakaletakiki

na mtumika wa kunani kwaka Chapanga kwa chiwoku ckaka njonganesha.

²⁰ Bhela joabhi njonganesha ngacheapalika anakubhi lijambu lene nde laka mundu jumu, nambu Chapanga nde jumu.

Lengu la Shelia

²¹ Henu bhole, Shelia le ipengana na ilanga yaka Chapanga? Ngabhela hata pachokope! Kwa ndandi anangati Shelia jejabhohakiki jakaweziki kubhapekeha bhandu womi, chakaka kujetakalewa palongi jaka Chapanga kukapatikana kwa indela ja Shelia.

²² Nambu Malembu ghapwagha kubha kila chindu pundema chibhi pahi ja makili gha mahoku, nahuli bhala bhabhahobhalela bhapata chilanga cheakabhohiki Chapanga, kwa kunhobhalela Yesu Kristo.

²³ Nambu mangane ja kuhika uhobhalelu ghola tukabhi tubhekakiki pahi ja Shelia, tukongakiki mbaka uhobhalelu ghola pawiyekuliwaje.

²⁴ Bhela Shelia jakabhi njemalela wa kutuleta kwaka Kristo, nahuli tujetakaliwa palongi jaka Chapanga kwa uhobhalelu.

²⁵ Nambu kwa kubha uhobhalelu uhikike, tepani ngachetubhi kabheti pahi jaka njemalela.

²⁶ Kwa kubha mwehapa mabhokapi mbi mabhana bhaka Chapanga kwa indela ja uhobhalelu muka Kristo Yesu.

²⁷ Maghambu mwehapa mabhokapi mwembatizwi kwa kulombana na Kristo, munhwati Kristo.

²⁸ Bhela, njeta ulekanganu pachilanda jaka Myahude na Mgiliki, mtumwa wala mundu wa kulijeka, mkambaku wala mbomba. Maghambu

mwehapa mabhokapi nde chindu chimu kwa kulombana na Kristo Yesu.

²⁹ Anangati mwehapa nde mabhandu bhaka Kristo, bhela mbi lubheleku lwaka Ibulahimu, na bhapwelelu kulengana na chilanga chaka Chapanga.

4

¹ Henu mbwagha kubha, mpwelelu chikahi paakubha akali mwana, ngacheakubha tofauti na mtumwa hata koni hindu yokapi nde yaki.

² Nambu akubha pahi ja ulingalilu wa bhabhuhogha na bhazamini bhaki mbaka chikahi chela chechibhekakiki na atati waki.

³ Bhelabhela na tepani, patukabhi tabhana, tukabhi bhatumwa wa mitetu ja pundema.

⁴ Nambu chikahi chela chechipalika pachahikike, Chapanga akantumiki Mwana waki joakabhelakiki na mbomba, na kutama pahi ja ujemalelu wa Shelia,

⁵ nahuli abhakombula bhala bhabhabhi pahi ja ujemalelu wa Shelia, nahuli tepani tupata kujopalela kubha bhana bhaka Chapanga.

⁶ Bhela kwa kubha mwehapa sajenu mbi bhana bhaki, Chapanga antumiki Roho waka Mwana waki mu mitima jitu, Roho joalela “Aba,” yani “Atati.”

⁷ Bhela wehapa nga untumwa kabheti, nambu mwana. Na anakubhi wehapa nde mwana, bhela anaujopalya upwelelu waka Chapanga ghoabhahhekile bhana bhaki kupetela Kristo.

Kiholu chaka Paulo kwa Bhagalatia

⁸ Pamwandi pamukabhi ngachemummanyi Chapanga, mkabhi bhatumwa wa ihumbi ambayu kwa asili nga Chapanga wa chakaka.

⁹ Nambu sajenu kwa kubha mummanyi Chapanga, au tupwagha mmanyakini na Chapanga, bho, maghambu kiki mghakelabhukila kabheti mabholu gha kutumbula ghanga makili, na ghaghakepakiwi, ambaghu mpala kughatumakila kabhete?

¹⁰ Mwakali kukamula machobha, myehi na chikahi na hyaka!

¹¹ Nhola kubha pangi lihengu lenhengiki kwa ndandi jinu lihobhiki waka.

¹² Bhalongu bhangu, nundobha mbya ngati nepani, kwa ndandi hata nepani mi ngati mwehapa. Ngachemwanhengile lijambu lokapi lela lihakau.

¹³ Nambu mmanyi kubha chitamu changu nde chechambekihe mbakenyu ja kuntangazila Malobhi Manyahi kwa mala ja kutumbula.

¹⁴ Hata koni chitamu changu chakunjeghi mu kulengakeka, ngachemwajowihe, wala kungana. Nambu mkanyopalili ngati mtumika wa kunani waka Chapanga, mkanyopalili ngati nepani nde Kristo Yesu mweni.

¹⁵ Mkabhi mwembi na chiheku, bho, sajenu chipitali kike? Niweza kulapa kubha, kwa chikahi chela mukabya muweziki hata kughatupula mihu ghinu, na kumbekeha nepani.

¹⁶ Bho, sajenu mi adui winu maghambu numpwaghi ghaghabhi chakaka?

¹⁷ Bhandu bhanihabha bhalonda kumpata mwehapa, nambu nga kwa maholalelu manyahi.

Bhapala kundekanesha na nepani, nahuli mwehapa mubhahangajakya bhombi.

¹⁸ Chakaka nde wichu kubhahangajakila bhangi kwa mambu ghambone machobha ghokapi, na nga kwa chikahi nepani anami papamu na mwehapa pela.

¹⁹ Bhana bhangu bhang'eng'a, ambabhu numbonela kubhina mtima kabhete mbaka Kristo abhombakikaje mkati jinu,

²⁰ ngati nakabhi papamu na mwehapa sajenu, na kulongela na mwehapa kwa ntundu ghoukantenda mmanyaje wichu. Kwa ndandi mi na choghohi kwa ndandi jinu!

Ulanganesu waka Hajili na Sala

²¹ Mbwaghilaje mwehapa mwempala kubha pahi ja Shelia, bho, ngachenjowana Shelia mojiipwaghila?

²² Maghambu ilembakiki mu Malembu Mahuhu kubha Ibulahimu akabhi na bhana bhabheli, jumu kwaka mtumika wa chimbomba, na wa kabheli kwaka mbomba wa kulijeka.

²³ Waka mtumika wa chimbomba jola akabhelakiki kwa ntundu wa hyegha, nambu jola waka mbomba wa kulijeka akabhelakiki kubhokana na chilanga chaka Chapanga.

²⁴ Mambu ghanihagha ghalongela kwa ulenganesu. Kwa ndandi bhanganya habha nde ngati malaghilu ghabheli, limu kuhuma pa chitombi Sinai, lelibheleka bhana bha utumwa, ambalu nde Hajili.

²⁵ Maghambu Hajili nde ngati chitombi Sinai chechibhi ku Alabia, na ulengana na Yelusalemu

ja sajenu, kwa ndandi ubhi kuutumwa papamu na bhana bhaki.

²⁶ Nambu Yelusalemu wa kunani kumahunde kwaka Chapanga nde muchi ghoubhi wa kulijeka, na bhombi nde mabhu witu tepani tabhokapi.

²⁷ Maghambu ilembakiki mu Malembu Mahuhu,

“Uhekalyaje, wehapa weubhi ngulumba wangakubheleka!

Ujamalyaje, na ujembaye kwa chiheku wehapa wangakubha na uchungu!

Maghambu bhana bhaka jola joajewakiki kanjika nde bhamaheli,

kupeta bhana bhaka jola joabhi na ndome.”

²⁸ Henu, bhalongu bhangu, mwehapa nde mabhana bhaka Chapanga kubhokana na chilanga chaki ngati moakabheli Isaka.

²⁹ Nambu ngati mokwabbhelile machobha ghala jola joakabbhelakiki kwa ntundu wa hyegha moakantumbulile jola joabbhelakiki kwa Roho Mhuhu, bhenibhela nde mokubheli sajenu.

³⁰ Nambu bho, Malembu Mahuhu ghapwagha bhole? “Untopulaje mbomba mtumwa papamu na mwana waki, kwa ndandi mwana waka mtumwa ngaapweleli ng'o papamu na mwana waka mbomba wa kulijeka.”

³¹ Bhela, bhalongu bhangu, tepani nga tabhana bhaka mbomba mtumwa, nambu tabhana bhaka mbomba wa kulijeka.

5

Kulijeka mkati jaka Kristo

¹ Kristo akatupeki kulijeka, akapaliki tuhigh-alya kulijeka. Bhela njemakya wichu wala ngamwijetakela kabhete kubha pahi ja chingolin-goli cha utumwa.

² Njowanyaje! Nepani Paulo numpwaghila mwehapa ja kubha, ngati ananjetakili kuheketa jando, Kristo nganjonjukeli chindu chokapi chela.

³ Kabhete nongela hotuhotu kubha, kila mundu joajetakela kuheketa jando anaimpalika kukamula Shelia jokapi.

⁴ Ngati mlonda kujetakalewa palongi jaka Chapanga kwa indela ja Shelia, bhela mlitengiki kutali na Kristo, mbi kunja na chihomu chaka Chapanga.

⁵ Maghambu tepani kwa Roho waka Chapanga, tulendalela lihobhalelu la kujetakalewa palongi jaka Chapanga kwa indela ja uhobhalelu.

⁶ Maghambu kwa kulombana na Yesu Kristo, kuheketa jando au kulepa kuheketa jando ngachekuleta ulekanu, nambu chekipalika nakanopi nde kuhobhalela kokuhenga lihengu kwa indela ja upalu.

⁷ Mkabhi mkembela mbelu wichu! Bho, henu nane joanhibhalili mwehapa ngamwajitii chakaka?

⁸ Joaghaletiki mambu ghanihagha nga Chapanga joandohiki mwehapa.

⁹ “Chindu chibhabha chichokopi chibhabhisha ndongi jokapi.”

¹⁰ Mi na chakaka panani jinu muka Bambo, kubha kutama kwitu kwa kulombana na Bambo kundenda nhobhalyaje kubha ngamwikubha na

maholalelu gha ntundu ghongi. Nambu mundu jola joang'aha mwehapa, akubhi nane au nane, anaatemulikaje na Chapanga.

¹¹ Kwa upambala wangu, bhalongu bhangu, anangati nakali kutangaza mambu gha kuheketa jando, bho, maghambu kiki nakali kung'ahakika na Bhayahude? Ngati ikabhi bhenibhela kutangaza kwangu panani ja msalaba waka Kristo ngaukabhi chihibhalakilu kwa Bhayahude.

¹² Nde mbanga bhabhung'aha habha bhakabya bhalihekiti bhene!

¹³ Kwa ndandi bhalongu bhangu, mwenga mkalowakiki na Chapanga nahuli mpata kuli-jeka. Nambu kulijeka kwinu ngakwikubha nde ndandi ja kujengalela hyegha, nambu impalika mtumakanyaje kwa upalu.

¹⁴ Maghambu Shelia jokapi jikamilika mu amuli jimu jenjenu: “Umpala njaku ngati moulipalila wamwete.”

¹⁵ Nambu ngati anamlumini na kumemenana, mlingalyaje ngamwihika kuyonangana mabheti kwa mabheti.

Kulonguweka na Roho Mhuhu

¹⁶ Bhela numpwaghila: Mtamaje kwa kulonguweka na Roho waka Chapanga, nanamu ngamwijengaleli kutokulela kwa hyegha.

¹⁷ Kwa ndandi hyegha jitokulela koni jakapengana na Roho waka Chapanga, na Roho waka Chapanga apengana na hyegha. Henu kwa kubha hayeyi itehi kupengana, ngachemuweza kuhenga ghala ghamughapala mabheti.

¹⁸ Nambu anangati mlonguweka na Roho waka Chapanga, ngachembi pahi ja Shelia.

¹⁹ Bhela matendu gha hyegha ghamanyikana hotuhotu na ghombi nde aghagha: Ukemi, uhakau, kutokulela kupata hindu yamaheli,

²⁰ kujojabhela imong'umong'u, uhabhi, uadui, kukomana, wihu, inyela, choju, malekanganu, uzushi,

²¹ kuchukila, kulobhela, ulohu na mambu ghaghalengana na ghanihagha. Kubhokana na ghanihagha numpwaghila mangane, ngati monyomulili kumpwaghila, ja kubha bhandu bhabhahenga mambu gha ntundu ghonihoghu ngabhaupweleli Ukolongwa waka Chapanga ng'o.

²² Nambu litunda laka Roho Mhuhu nde upalu, chiheku, lukwale, kuhinakila, utu wambone, kulantana, ulongwana,

²³ upole na kulijemalela. Panani ja mambu ghanihagha njeta Shelia.

²⁴ Na bhala bhabhabhi bhaka Kristo Yesu bha-jiwambiki hyegha papamu na maholalelu mahakau na matokulelu ghaki.

²⁵ Bhela kwa kubha tutama kwa Roho waka Chapanga, na tujendaje kwa Roho waka Chapanga hoju.

²⁶ Bhela ngatwalilumbalila waka, koni tukatumbulanaje wala kubhonilana wihu tabheti kwa tabheti.

6

Ntolanyaje Ibawahila

¹ Bhalongu bhangu, ngati anamumbweni mundu jokapi atenda kuhokeha, bhela, mwehapa mwendonguheka na Roho waka Chapanga mundakalyaje mundu hoju ajilekibishaje.

Nambu muhenga bhenibhela kwa upole, nambu mulilingalyaje mabhete nahuli ngamwilengakeka.

² Njangatanaje kutotola ibwahila hinu, na kwa kuhenga bhenibhela anantimizaje Shelia jaka Kristo.

³ Maghambu ngati mundu alibhona kubha nde chindu, na koni nga chindu, jonihoju alikolowa mweni.

⁴ Nambu kila mundu alipema wichu lihengu laki mweni. Ngati analibhi lambone, panihapa aweza kulilumbalila kubhokana na cheahengiki panga kubha na ndandi ja kulilenganesha na mundu jongo.

⁵ Maghambu kila mundu anaatotulaje chibwahila chaki mweni.

⁶ Jola joabholakeka Lilobhi laka Chapanga apalika angabhilaje mbola waki mu manyahi ghokapi.

⁷ Ngamwalikolowa, Chapanga ngacheahengakeka utane, kwa ndandi cheapanda mundu, nde cheanahunaje.

⁸ Jola joapanda kwa hyegha jaki, anaahuna kuyonangeka. Nambu jola joapanda kwa Roho waka Chapanga, anaahuna womi wa mileli.

⁹ Bhela, ngatwitonda kuhenga manyahi, kwa ndandi anatuhuna kwa chikahi chaki, pangakuheketa utokulelu.

¹⁰ Bhela pala patupata mbekenyu na tubhatendila bhandu bhokapi manyahi, na hasa bhalongu bha uhobhalelu witu.

Malobhi gha kujomukela na kulamukila

¹¹ Ndingalya ntundu monembela kwa malembu makolongwa, panundembela kwa chiwoku changu namwete!

¹² Bhala bhabhapala kubhonikana kubha nde bhanyahi kwa mambu gha hyegha, bhanihabha nde bhabhunjomalake mwehapa kuheketa jando. Bhahenga bhenibhela kwa ndandi jimu pela, nahuli ngabhing'ahakika kwa ndandi ja mabholu gha msalaba waka Kristo, leniheli pela.

¹³ Kwa ndandi bhabhahekiti jando bhe habha ngachebhakamula Shelia, nambu bhapala mwehapa muhekata jando, nahuli bhapata kulilumbalila kwa mambu gha hyegha hinu.

¹⁴ Chapanga anyepishaje kutali nganihika kulilumbalila kwa chokapi nambu pe msalaba waka Bambo witu Yesu Kristo, ambau kwa ghonihoghu hindu yokapi iwambakiki kwangu, na nepani nhwambakiki kwa ndema.

¹⁵ Kwa ndandi kwa kulombana na Kristo Yesu kuheketa jando, au kutokuheta jando nga chindu, nambu chechipalika nde kubha chiumbi chahenu.

¹⁶ Bhokapi bhabhijendaje kwa kujengalela ulonguheku ghonihoghu, nabhalobhela kwaka Chapanga lukwali na chiha kwabhu, yani kwa Izilaeli, na bhandu bhokapi bhaka Chapanga!

¹⁷ Kutumbula sajenu mundu ngaying'aha nepani, kwa ndandi mabhanga ghaminaghu mu hyegha jangu nde ghala ghaka Bambo Yesu.

¹⁸ Bhalongu bhangu, chihomu chaka Bambo witu Yesu Kristo na chibya papamu na roho hinu. Amina.

Chimpoto

The New Testament in the Mpoto language of Tanzania: Chimpoto

copyright © 2020 The Word for the World International

Language: (Mpoto)

Contributor: The Word for the World International

The New Testament in Mpoto Language.

The Word for the World

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source files dated 14 May 2025

e1bacd95-7823-5a1d-ab8f-f0c46928efed